



# JAAGAだより

日米エアフォース友好協会  
Japan-America Air Force Goodwill Association

発行：日米エアフォース友好協会  
〒160-0002  
東京都新宿区四谷坂町9番7号  
ZEEKS四谷坂町ビル3F

編集：JAAGA事務局  
ホームページ：<http://www.jaaga.jp>

## 祝

## JAAGA創立20周年記念 特集号（DVD版）

JAAGA会長挨拶 岩崎 茂

1996年（平成8年）7月5日、会員約200名、法人約30の会勢で発足した日米エアフォース友好協会（以下「JAAGA」という。）は、本年創立20周年を迎えることができました。これも一重に初代会長大村先輩をはじめ多くの日米両国の関係各位の御支援御協力そして御厚情の賜物と深く感謝申し上げます。

さて、JAAGA創立20周年を迎えるに至り、JAAGA創立当時に諸先輩方が何処に創立の意義を置いておられたかについて想いを馳せました。20年前の創立前夜、残念ながら日米両国間には各種の問題が山積し必ずしも良好な状態には無かったことを御記憶の方もおられるでしょう。その様な状況の中においても、空自と米空軍間では、同じエアパワーを発揮する同盟国間のミリタリーとして、双方の力量を尊敬しつつ良好な関係を保っていました。

その日米エアフォース相互の信頼と絆の関係をベースに、当時空自OBとなられていた諸先輩は、如何に日米エアパワーを担う現役諸官の努力を支援出来るのか、また、如何に本国を離れ日米安全保障体制の現場を担う在日米空軍将兵や家族を励ますことが出来るのかを真剣に考えられたと伺っております。空自OBとしての想いを発露し、在日米空軍の存在と活動に対する感謝を伝え、彼等の日本における存在が真に意義あるものであることを実感してもらうための活動母体としてJAAGAが創立されたと理解



しています。この地道な活動が空自と米空軍との信頼関係を一層深め現役諸官が日米相互の仕事をやり易い環境を醸成する縁となり、ひいては、わが国の安全と平和に不可欠な良好な日米関係を支えるバックボーンの一つになってきたのではないかと考えております。

時代の流れの中で、放置すれば疎遠になりかねない要因が国家間の関係には潜んでいます。国内外のわが国を取り巻く情勢は決して予断を許すものではありません。わが国にとって強固な日米安全保障体制が以前にもまして重要であり、日米間の信頼を高める常続的努力が欠かせない事は論を待ちません。その中でも、日米エアパワーの強い紐帯の確保はその核心の一つです。私は、その核心を支える一端をJAAGAが担っていると確信するとともに、会員はじめ関係者の方々と共に創立時の趣旨と日米エアフォースに対する熱き想いを共有しつつ、JAAGA活動の更なる進化発展のため、会員はじめ関係各位とともに前進していく所存ですので、今後ともよろしく願い申し上げます。

## Greeting of JAAGA New President Gen. Shigeru Iwasaki (Ret.)

Former Chief of Staff, Joint Staff & Special Advisor to MOD



JAAGA started with approximately 200 members and about 30 supporting members (individual, corporation, organization) on July 5 in 1996. It celebrates its 20th anniversary this year. This thanks deeply to the support, cooperation and kindness of the many members concerned of both Japan and the United States, including the first president Gen. Hitoshi Ohmura (ex- Chief of Staff, JASDF, Ret.).

For the past 20 years, JASDF and USAF, as the allied nation's military air power, have been respecting each abilities and keeping good relations together. In the JAAGA foundation period of 20 years ago, I heard that the seniors of JASDF alumnus had seriously thought, based on the trust and bond of each air force, how they could support and repay the efforts of the active duty members of JASDF and USAF, and how they could encourage the USAF soldiers and their family staying in Japan who carried out Japan-US security arrangements.

JAAGA was founded, as mother's body for activities of JASDF alumnus, in order to have USAF realize the significance of existence of USAF in Japan, and introduce our thanks and goodwill into the activities of USAF in Japan. The steady activities of JAAGA have further deepened the mutual trust between JASDF and USAF, and have bred the environment for active members to smoothly accomplish the duty, thus, I think, JAAGA activities have been one of the backbone to support the good Japan-U.S. relationship which is indispensable for security and peace of Japan. Under the situation of troubles both domestic and abroad, the importance of the strong Japan-U.S. security system increases more and more for our country, and we cannot miss the continuous efforts which improve the trust between Japan and the United States. I am convinced that JAAGA is one of the core for these efforts.

I will make every possible effort and go forward together with the members of JAAGA, sharing both the purpose at the very time of the foundation and the enthusiasm for JASDF and USAF, to enhance further evolutionary development of JAAGA activities.

### 初代会長に大村元航空幕僚長

— 奉仕の精神を忘れずに —



7月5日に開催された設立総会において、初代会長として大村元航空幕僚長が全会一致で推挙された。また副会長には鈴木元航空幕僚長と松村元補給本部長が、理事長には石塚元航空幕僚長がそれぞれ指名された。総会には約50名の会員が出席、昨年来中心となって準備調整に当たった鈴木委員による趣旨及び経緯の説明が行われ、次いで石川委員による会則、事業計画、長谷川委員による財務報告等が行われた。

当初の会勢として会員約200名、法人約30社の参加を得て発足することとなった。大村会長は、就任第一声で、日本及び航空自衛隊への最後の奉公だと思っ努力するという所信を述べた。また発足当初の試行錯誤に当たっては、設立の趣旨を守りながら柔軟に運営したいという希望とともに、全会員に対し奉仕の精神をもって尽くすよう要望した。



## Launching Ceremony of JAAGA

Opening Remarks by the first president  
Gen. Hitoshi Ohmura, ex- Chief of Staff, JASDF (Ret.)

July 5 1996

The first launching session  
“KAGAMI-BIRAKI (鏡開き)”